

THÒI-VÂN HAK-KÂ FA
LÒ-MÂ PHÎN-YÎM
KÎ-PÚN KAU-CHHÒI

台灣客家話
羅馬拼音基本教材



Thi 1 Kho : Mû-yâm

第一課：母音

A	E	I	O	U	Û
a	e	i	o	u	ü

Tân Mû-yâm
單母音Sông Mû-yâm
雙母音

a

ai

au

e

eu

i

ia

iu

o

oa

oe

oi

u

ui

Û

Phi Mû-yâm 鼻母音

M

N

NG

m

n

ng

Thi 2 Kho : Chú-yâm

第二課：子音

P	PH	M	F
p	ph	m	f
pa	pha	ma	fa
pe	—	me	fe
pi	phi	mi	fi
po	pho	mo	fo
pu	phu	mu	fu
pai	phai	mai	fai
pau	phau	mau	—
peu	pheu	meu	feu
pia	phia	mia	—
piu	phiu	—	fiu
poi	phoi	moi	foi
pui	phui	mui	fui



Thi 3 Kho: Chú-yâm

第三課：子音

T	TH	N	L
t	th	n	l
ta	tha	na	la
te	the	ne	le
ti	thi	ni	li
to	tho	no	lo
tu	thu	nu	lu
tai	thai	nai	lai
tau	thau	nau	lau
teu	theu	neu	leu
tia	—	—	lia
tiu	thiu	niu	liu
toi	thoi	—	loi
tui	thui	nui	lui



Thi 4 Kho: Chú-yîm

第四課：子音

K	KH	H
k	kh	h
ka	kha	ha
ke	khe	he
ki	khi	hi
ko	kho	ho
ku	khu	—
kai	khai	hai
kau	khau	hau
keu	kheu	heu
kia	khia	hia
kie	khie	—
kio	khio	hio
kiu	khiu	hiu
koa	khoa	—
koi	khoi	hoi
kui	khui	—
kiau	khiau	hiau
kieu	khieu	hieu
—	khioi	—
koai	khoai	—

Thi 5 Kho: Chú-yâm

第五課：子音

CH
ch

CHH
chh

S
s

cha
che
cho
chu
chų

chha
chhe
chho
chhu
chhų

sa
se
so
su
sų

chai
chau
cheu
choi
chui

chhai
chhau
chheu
chhoi
chhui

sai
sau
seu
soi
sui

chi
chia
chio
chiu
chiau

chhi
chhia
chhio
chhiu
chhiau

si
sia
sio
siu
siau



Thi 6 Kho: Chú-yâm
第六課：子音

Y	V	NG
y	v	ng
ya	va	nga
ye	ve	nge
yi	vi	ngi
yo	vo	ngo
yu	vu	ngu
yai	vai	ngai
yau	—	ngau
yeu	—	ngeu
—	—	ngia
—	—	ngie
—	—	ngio
—	—	ngiu
—	voi	ngoi
—	vui	ngui
—	—	ngiau
—	—	ngieu



Thi 7 Kho : Mî-yîm
第七課：尾音

-M -m	-N -n	-NG -ng				
-am	-an	-ang				
-em	-en	—				
-im	-in	—				
—	-on	-ong				
—	-un	-ung				
-um	-un	—				
-iam	-ian	-iang				
—	-ien	—				
—	-ion	-iong				
—	-iun	-iung				
—	-oan	-oang				
—	-oen	—				
p	ph	m	f			
—	—	—	fam			
pan	phan	man	fan			
pang	phang	mang	fang			
pen	phen	men	fen			
pin	phin	min	fin			
—	phon	—	fon			
pong	phong	mong	fong			
pun	phun	mun	fun			
pung	phung	mung	fung			
piang	phiang	miang	—			
pien	phien	mien	—			
piong	phiong	miong	—			

t	th	n	l
tam	tham	nam	lam
tan	than	nan	lan
tang	thang	nang	lang
tem	—	nem	lem
ten	then	nen	—
—	—	nim	lim
tin	thin	nin	lin
ton	thon	non	lon
tong	thong	nong	long
tun	thun	nun	lun
tung	thung	nung	lung
tiam	thiam	—	liam
tiang	—	—	liang
tien	thien	—	lien
tiong	thiong	—	liong
—	—	—	liung

k	kh	h
kam	kham	ham
kan	khan	han
kang	khang	hang
kem	khem	hem
ken	khen	hen
kim	khim	him
kin	khin	hin
kon	khon	hon
kong	khong	hong
kun	khun	—
kung	khung	—
kiam	khiam	hiam
kiang	khiang	—
kiem	khiem	—
kien	khien	hien
kiong	khiong	hiong

kiun	khiun	hiun
kiung	khiung	hiung
koan	khoan	—
koen	khoen	—
ch	chh	s
cham	chham	sam
chan	chhan	san
chang	chhang	sang
chem	chhem	sem
chen	chhen	sen
chon	chhon	son
chong	chhong	song
chun	chhun	sun
chung	chhung	sung
chun̄	chhun̄	sun̄
chun̄	chhun̄	sun̄
chim	chhim	sim
chin	chhin	sin
chiam	chhiam	—
chiang	chhiang	siang
chien	chhien	sien
—	chhion	—
chiong	chhiong	siong
chiung	chhiung	siung



y

yam
yan
yang
yen
yim
yin
—
yong
yun
yung

v

—
van
vang
ven
—
vin
von
vong
vun
vung

ng

ngam
ngan
ngang
—
ngim
ngin
—
ngong
—
—
ngiam
ngiang
ngiem
ngien
ngion
ngiong
ngiun
ngiung



Thi 8 Kho : Hak-kâ Fa ke Sâng-thiau

第八課：客家話个聲調

四縣客話有六聲，下表以實例來說明。調值係照音樂个音符來唸个，例如：1表低音，4表高音。所以24表低升，11表低平，41表降下，44表高平。[44]表高短音，[43]表低短音。第五音佬第六音安到切音或短音，就係在母音之後加 / k / p / t / 來形成。去聲（如 Song-ti 上帝）在海陸客話分做陰去佬陽去聲，只愛稍加注意即可。

聲調	一	二	三	四	五	六
聲調記號	â´	à	á	a	ak	ak
調類	陰平	陽平	上聲	去聲	陽入	陰入
四縣調值	24	11	41	44	[44]	[43]
海陸調值	42	44	14	陰33陽11	[43]	[44]
北京話調值	44	24	212	41		



(1) Liuk-sâng Lien-sip

(一) 六聲練習

	一	二	三	四	五	六
1.	â	à	á	a	-ák -át -áp	-ak -at -ap
2.	ê	è	é	e	— -ét -ép	— -et -ep
3.	î	ì	í	i	— -it -ip	— -it -ip
4.	ô	ò	ó	o	-òk -ót —	-ok -ot —
5.	û	ù	ú	u	-ùk -út —	-uk -ut —
6.	Û	Û	Û	Û	— -Ût -Ûp	— -Ût -Ûp
7.	fôn	thèu	hí	mien	süt	chuk
	歡	頭	喜	面	食	粥
8.	chhiâng	ngièn	ló	yu	hók	hak
	青	年	老	幼	學	客
9.	phûng	fùng	hó	khon	ngíp	muk
	楓	紅	好	看	入	目
10.	Thiên	Yà	sóng	su	súp	fuk
	天	爺	賞	賜	十	福

11. tô ngìn kháu sù khip kiet
 多 人 考 試 及 格
12. kí mìn chhiáng ngien lip fap
 居 民 請 願 立 法
13. nâ lòi thó lun sùp ngit
 拿 來 討 論 十 日
14. Chûng Phàng Lí Chhai Yáp Kok
 鍾 彭 李 蔡 葉 郭

